

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.708.1999.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL  
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND  
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS. GENEVA, 20 MARCH  
1958

MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 13-H. UNIFORM PROVISIONS  
CONCERNING THE APPROVAL OF PASSENGER CARS WITH REGARD TO  
BRAKING

GENEVA, 2 AUGUST 1999

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

At its twelfth session, the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain  
drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 13-H. Attached is a  
copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the modifications concerned (doc.  
TRANS/WP.29/682).

6 August 1999





AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF  
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR  
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON  
WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR  
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE  
PRESCRIPTIONS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VEHICULES A ROUES, AUX  
EQUIPEMENTS ET AUX PIECES SUSCEPTIBLES  
D'ETRE MONTES OU UTILISES SUR UN  
VEHICULE A ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RECIPROQUE DES  
HOMOLOGATIONS DELIVREES CONFORMEMENT A  
CES PRESCRIPTIONS  
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 13-H  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL RELATIF A CERTAINES  
MODIFICATIONS AU REGLEMENT NO 13-H  
ANNEXE A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED  
NATIONS, acting in his capacity as  
depository of the Agreement concerning  
the Adoption of Uniform Technical  
Prescriptions for Wheeled Vehicles,  
Equipment and Parts which can be Fitted  
and/or used on Wheeled Vehicles and the  
Conditions for Reciprocal Recognition of  
Approvals Granted on the Basis of these  
Prescriptions, done at Geneva on  
20 March 1958,

LE SECRETAIRE GENERAL DE  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,  
agissant en sa qualité de dépositaire  
de l'Accord concernant l'adoption  
de prescriptions techniques  
applicables aux véhicules à roues, aux  
équipements et aux pièces susceptibles  
d'être montés ou utilisés sur un  
véhicule à roues et les conditions de  
reconnaissance réciproque des  
homologations délivrées conformément à  
ces prescriptions, fait à Genève le  
20 mars 1958,

WHEREAS the Administrative Committee of  
the above Agreement at its twelfth  
session, adopted certain drafting  
modifications to Regulation No. 13-H  
("Uniform provisions concerning the  
approval of passenger cars with regard  
to braking") (TRANS/WP.29/682),

ATTENDU que le Comité administratif  
lors de sa douzième session a adopté  
certaines modifications rédaction-  
nelles au Règlement No 13-H  
("Prescriptions uniformes relatives à  
l'homologation des voitures  
particulières en ce qui concerne le  
freinage") (TRANS/WP.29/682),

HAS CAUSED the said modifications,  
listed in the annex to this Procès-  
verbal, to be effected in the English  
and French texts of Regulation No. 13-H.

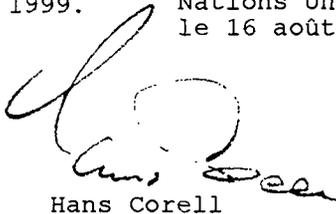
A FAIT PROCEDER auxdites  
modifications, dont le texte figure en  
annexe au présent procès-verbal, dans  
les textes anglais et français du  
Règlement No 13-H.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell,  
Under-Secretary-General, the Legal  
Counsel, have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell,  
Secrétaire général adjoint, Conseiller  
juridique, avons signé le présent  
procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United  
Nations, New York, on 16 August 1999.

Fait au Siège de l'Organisation des  
Nations Unies, à New York,  
le 16 août 1999.

  
Hans Corell

Paragraph 5.2.20.3., amend to read (footnote 4/ not modified):

\*5.2.20.3. A continuous failure ( $\geq 40$  ms) within the electric control transmission 4/, excluding its energy reserve shall be indicated to the driver by the red or yellow warning signal specified in paragraphs 5.2.21.1.1. and 5.2.21.1.2., respectively, as appropriate. When the prescribed service braking performance can no longer be achieved (red warning signal), failures resulting from a loss of electrical continuity (e.g. breakage, disconnection) shall be signalled to the driver as soon as they occur, and the prescribed secondary braking performance shall be fulfilled by operating the service braking control in accordance with paragraph 2.2. of annex 3 to this Regulation."

Paragraph 5.2.20.5., amend to read:

\*5.2.20.5. When the battery voltage falls below a value nominated by the manufacturer at which the prescribed service braking performance can no longer be guaranteed and/or which precludes at least two independent service braking circuits from each achieving the prescribed secondary braking performance, the red warning signal specified in paragraph 5.2.21.1.1. shall be activated. After the warning signal has been activated, it shall be possible to apply the service braking control and obtain at least the secondary performance prescribed in paragraph 2.2. of annex 3 to this Regulation. It should be understood that sufficient energy is available in the energy transmission of the service braking system."